

7^e SALON AFRICAIN DU LIVRE, DE LA PRESSE ET DE LA CULTURE



dans le cadre du

Salon international du livre et de la presse de Genève – Palexpo

du mercredi 28 avril
au dimanche 2 mai 2010

Afrique: 50 ans d'indépendance

- Après la Françafrique, la Chinafrique?
- Le français d'Afrique en mouvement
- 2010: année du football en Afrique
- Hommage à Haïti
- Prix Ahmadou Kourouma
- BD, polars et romans à l'eau de rose
- Presse satirique
- Des héros pour l'Afrique
- Les sapeurs dandys congolais

Avec le soutien de



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Direction du développement
et de la coopération DDC

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie



40
ans

Programme

(sous réserve de modifications)

Mercredi 28 avril

14h – 15h15

Hommage à Haïti, sa littérature, son histoire, son peuple

- Rodney Saint-Eloi, Haïti, éditeur, écrivain, *Le Serpent à plumes pour Haïti*, collectif, Paris, janvier 2010
- Jean-Marc Pasquet, Suisse/Haïti, écrivain, *Libre toujours*, Lattès, 2004
- Lyonel Trouillot, Haïti, écrivain, *Yanvalou pour Charlie*, Actes Sud, 2009
- Alain Foix, France/Guadeloupe, écrivain, *Toussaint Louverture*, Gallimard, 2007; *Noir, de Toussaint Louverture à Barack Obama*, Galaade, 2009

Modération: Isabelle Rüf, Le Temps

15h30 – 16h45

50 ans d'aide à l'Afrique, quel bilan ?

- Edita Vokral, Suisse, vice-directrice de la Direction du Développement et de la Coopération (DDC)
- Vincent Zogome, Suisse, Bénin, président de la Fédération Vaudoise de Coopération (FEDEVACO)
- Gilles Carbonnier, Suisse, professeur à l'Institut de Hautes Etudes Internationales et du Développement (IHEID)
- Fweley Diangitukwa, Suisse, RD Congo, politologue

Modération: Ram Etwareea, Le Temps

17h

Remise des prix aux lauréats du concours 2010 Écrivain d'un jour organisé par l'Alliance française de Genève avec le concours de la Francophonie

17h30

Inauguration du Salon africain en présence de:

- Pierre-Marcel Favre, président du Salon international du livre et de la presse de Genève
- Libère Bararunyeretse, ambassadeur, représentant permanent de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) auprès des Nations Unies à Genève
- Edita Vokral, vice-directrice de la Direction du Développement et de la Coopération (DDC)



Jeudi 29 avril

9h45 – 10h45

BD africaine: l'humour pour faire passer le message

- Patrick Chapatte, Suisse, dessinateur de presse, *Le Temps*, Genève
- Lassane Zohoré, Côte d'Ivoire, rédacteur en chef du journal satirique *Gbich !*
- Joëlle Esso, Cameroun, auteur BD
- Venance Konan, Côte d'Ivoire, chroniqueur à *Gbich !*
- Barly Baruti, RD Congo, auteur BD

Modération: Cyril Dépraz, RSR

11h – 11h45

La première biographie de l'écrivain culte Ahmadou Kourouma

- Conversation entre le professeur Jacques Chevrier et Jean-Michel Djian, biographe d'Ahmadou Kourouma

12h – 12h30

Remise du Prix Ahmadou Kourouma par Pierre-Marcel Favre en présence des membres du jury et de Christiane Kourouma

14h – 15h15

Auteurs africains: choisir un éditeur africain ou européen ?

- Romuald Fonkoua, directeur de la rédaction de *Présence africaine*, Paris
- Michel Cadence, directeur Éditions Ndzé, Libreville/Paris
- Méliane Kouakou Yao, Nouvelles Éditions Ivoiriennes (NEI), Collection Adoras, Côte d'Ivoire
- Rodney Saint-Eloi, éditeur, Éditions Mémoire d'encrier, écrivain, Haïti/Canada
- Venance Konan, journaliste/écrivain, Côte d'Ivoire

Modération: Elizabeth Tchoungui, France 5

15h30 – 17h

Après la Françafrique, la Chinafrique ?

- Michel Beuret, Suisse, *La Chinafrique, Pékin à la conquête du continent noir*, Grasset, 2008
- Thierry Bangui, Centrafrique, *La Chine, un nouveau partenaire de développement de l'Afrique, vers la fin des privilèges européens sur le continent noir?*, L'Harmattan, 2009
- Fweley Diangitukwa, RDC, *Les grandes puissances et le pétrole africain – USA-Chine: une compétition larvée pour l'hégémonie planétaire*, L'Harmattan, 2009
- Représentants de missions auprès des Nations Unies

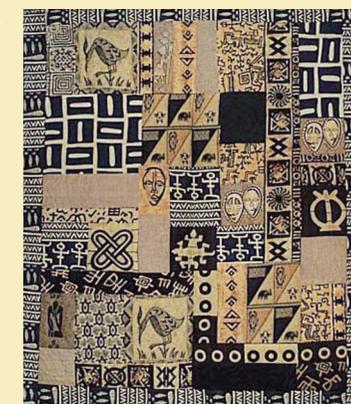
Modération: Jean-Claude Péclet, Le Temps

17h30 – 18h45

50 ans d'éditions (et de co-éditions) africaines

- Méliane Kouakou Yao, Nouvelles Éditions ivoiriennes (NEI), Abidjan
- Michel Cadence directeur Éditions Ndzé, Libreville/Paris,
- Marlyse Pietri, Éditions Zoé, Genève
- Rodney Saint-Eloi, Éditions Mémoire d'encrier, écrivain, Haïti/Canada,
- Romuald Fonkoua, directeur de la rédaction de *Présence africaine*, Paris

Modération: Elizabeth Tchoungui, France 5



Vendredi 30 avril

9h45 – 10h45

Écrire les violences

- Ananda Devi, *Le Sari Vert*, Gallimard, 2009
- Pascale Kramer, *L'implicable brutalité du réveil*, Mercure de France, 2009
- Felwine Sarr, *Dahij*, L'Arpenteur, 2009
- Lyonel Trouillot, *Yanvalou pour Charlie*, Actes Sud, 2009
- Kossi Efoui, *Solo d'un revenant*, Seuil, 2008

Modération: David Collin, RSR

11h – 12h30

Améliorer la diffusion et la distribution du livre francophone

- Victor Bouadjo, France, Éditions Écrire Aujourd'hui
- Frédéric Bouilleux, directeur OIF, Paris
- Romuald Fonkoua, *Présence africaine*, Paris
- Awa Ndiaye, Espace Afrique International, Genève
- Rodney Saint-Eloi, Éditions Mémoire d'Encrier, Montréal, Haïti/Canada

Modération: Elizabeth Tchoungui, France 5

13h – 14h30

Presse satirique suisse et ivoirienne: le match *Vigousse – Gbich !*

- Thierry Barrigüe, rédacteur en chef, *Vigousse*
- Laurent Flutsch, chroniqueur, *Vigousse*
- Lassane Zohoré, rédacteur en chef, *Gbich !*
- Venance Konan, chroniqueur, *Gbich !*

Modération: Catherine Morand, journaliste

15h – 16h30

Regards croisés sur la presse d'Afrique francophone

- Catherine Fiankan, Belgique/RD Congo, correspondante ONU, Genève
- Venance Konan, Côte d'Ivoire, journaliste
- Gorgui Ndoye, Sénégal, correspondant ONU, Genève, Continent Premier
- Stephen Smith, France/USA, journaliste, ex-responsable Afrique à *Libération* et au *Monde*
- Lyonel Trouillot, Haïti, journaliste
- Lassane Zohoré, Côte d'Ivoire, rédacteur en chef du journal satirique *Gbich !*

Modération: Elizabeth Tchoungui, France 5

17h – 18h30

2010: année du football africain

- Philippe Zickgraf, journaliste sportif, RFI, 2010, *année du football africain*, Calmann-Levy, avril 2010
- Pierre René-Worms, photographe de 2010, *année du football africain*, Calmann-Levy, avril 2010
- Raffaele Poli, sociologue du football, *Le marché des footballeurs*, Peter Lang, 2010
- Barly Baruti, RDC, auteur de BD, fan de foot
- Footballeur africain

Modération: Mathieu Aeschmann, Radio Cité

19h – 20h30

50 ans après, quelle indépendance pour l'Afrique ?

- Stephen Smith, *Voyage en postcolonie, un nouveau monde franco-africain*, Grasset, avril 2010
- Gilles Carbonnier, rédacteur en chef de la Revue internationale de politique de développement (IHEID)
- Demba Moussa Dembele, Dakar, économiste, écrivain, a participé à l'ouvrage collectif: *50 ans après, quelle indépendance pour l'Afrique*, Ed. Philippe Rey, avril 2010, Paris
- Jean Ziegler, sociologue, homme politique suisse, écrivain, *La haine de l'Occident*, Poche, 2010
- Henri Lopès, France/Congo Brazzaville, écrivain, ambassadeur

Modération: Michel Beuret, TSR



Samedi 1^{er} mai

10h – 11h

Haïti: la richesse de l'imaginaire, le drame du quotidien

- Rodney Saint-Eloi, Haïti/Montréal, éditeur, écrivain, *J'ai un arbre dans ma pirogue*, Mémoire d'encrier, 2004
- Lyonel Trouillot, Haïti, écrivain, *Yanvalou pour Charlie*, Actes Sud, 2009
- Alain Foix, France/Guadeloupe, écrivain, *Toussaint Louverture*, Gallimard 2007
- Jean-Marc Pasquet, Suisse/Haïti, écrivain, *Libre toujours*, Lattès 2004

Modération: Arnaud Robert, Le Temps, RSR

11h15 – 12h30

Les sapeurs dandys congolais s'affichent

- Alain Mabanckou, Congo Brazzaville, écrivain, Renaudot 2006, *Black Bazar*, Seuil, 2009, ETPAS 2010
- Kanyana Mutombo, Suisse/RDC, directeur de l'Université populaire africaine (UPA) de Genève, Regards africains
- Barly Baruti, RDC, auteur de BD
- Catherine Fiankan, Belgique/RDC, journaliste

Modération: Michel Bühler, journaliste

13h30 – 15h

Des héros pour l'Afrique

- Alain Foix, France/Antilles, écrivain, *Noir, de Toussaint Louverture à Barack Obama*, Galaade, 2009
- Alain Mabanckou, Congo Brazzaville, Renaudot 2006, *Black Bazar*, Seuil, 2009
- Joëlle Esso, Cameroun, illustratrice, comédienne, peintre, auteur-compositeur
- Venance Konan, chroniqueur politique, *Nègreries*, Ed. Fraternité Matin, Abidjan 2008
- Felwine Sarr, Sénégal, écrivain, *Dahij*, L'Arpenteur, 2009

Modération: Elizabeth Tchoungui, France 5

15h30 – 17h

Le français d'Afrique: jubilaire et en mouvement

- Henri Lopès, Congo Brazzaville, écrivain, *Le lys et le flamboyant* (1997), *Le pleurer-rire* (1982)
- Elizabeth Tchoungui, France/Cameroun, écrivaine, *Je vous souhaite la pluie*, Plon, 2006
- Alain Mabanckou, Congo Brazzaville, Renaudot 2006, *Black Bazar*, Seuil, 2009
- Lassane Zohoré, Côte d'Ivoire, caricaturiste, spécialiste du *nouchi*, le français d'Abidjan

Modération: Professeur Jacques Chevrier

17h15 – 18h30

La Françafrique a-t-elle encore de beaux jours devant elle ?

- Demba Moussa Dembele, Dakar, économiste, écrivain, *L'Afrique répond à Sarkozy – Contre le discours de Dakar*, Éditions Philippe Rey, 2009, Paris
- Stephen Smith, *Comment la France a perdu l'Afrique*, Calmann-Lévy, 2005, *Ces messieurs Afrique*, Calmann-Lévy (avec Antoine Glaser)
- Dominique Ziegler, Suisse, auteur et metteur en scène, *N'Dongo revient et autres pièces*, Bernard Campiche, 2009
- Alain Mabanckou, Congo Brazzaville, Renaudot 2006, *Black Bazar*, Seuil, 2009
- Soumaïla Sunjata Koly, France/Mali, *Kalachnikov Blues*, Vents d'ailleurs, 2009

Modération: Elizabeth Tchoungui, France 5





Dimanche 2 mai

10h – 11h15

Polars et romans à l'eau de rose: le public en redemande

- Méliane Kouakou Yao, Côte d'Ivoire, responsable de la collection ADORAS «Harlequin africain»
- Soumaïla Sunjata Koly, France/Mali, auteur de documentaires, écrivain, *Kalachnikov Blues*, Vents d'ailleurs, 2009
- Alain Mabanckou, Congo Brazzaville, Renaudot 2006, *Black Bazar*, Seuil, 2009
- Joëlle Esso, Cameroun, illustratrice, comédienne

Modération: Elizabeth Tchoungui, France 5

11h30 – 12h30

BD africaine: Bulles d'ici et d'ailleurs

- Barly Baruti, auteur de BD Congo Kinshasa
- Joëlle Esso, auteur de BD camerounaise
- Auteurs de BD suisses

13h30 – 15h

1960-2010: comment va l'Afrique ?

- Stephen Smith, ancien journaliste à *Libération* et au *Monde*, actuellement enseignant à l'Université de Duke (USA), *Négrologie*, Calmann-Lévy, 2003, *Voyage en postcolonie*, Grasset, avril 2010
- Fweley Diangitukwa, politologue, écrivain, *La thèse du complot contre l'Afrique*, L'Harmattan, mars 2010
- Henri Lopès, Congo Brazzaville, écrivain, *Le lys et le flamboyant* (1997), *Le pleurer-rire* (1982)
- Demba Moussa Dembele, Dakar, économiste, écrivain, *50 ans après, quelle indépendance pour l'Afrique*, Éditions Philippe Rey, avril 2010, Paris
- Alain Mabanckou, Congo Brazzaville, Renaudot 2006, *Black Bazar*, Seuil, 2009

Modération: Catherine Morand, journaliste

15h30 – 16h30

Sésame ouvre-toi ! La langue première donne accès à toutes les langues

- Helene Schär, présidente de l'Association Livres sans Frontières Suisse
- Agnès Gyr-Ukanda, Éditions Bakame, Kigali
- Christiane Perregaux, professeure adjointe à la FAPSE, Genève
- Rosita Fibbi, Université de Neuchâtel

Modération: Laurence Difélix, Babylone, Espace 2

16h45 – 19h

Contes africains

- Hawa Berthé, Mali, conteuse, *Le sac à paroles*
- Daouda Coulibaly, musicien, *Le sac à paroles*

La Francophonie et le Salon africain du livre de Genève

L'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF), qui regroupe aujourd'hui 70 états et gouvernements à travers les cinq continents, soutient avec conviction et fidélité le Salon africain du livre, de la presse et de la culture de Genève, lieu exemplaire de débats, d'échanges, de découvertes et de partage.

Dans le cadre de sa politique de la langue française, de la lecture publique, des littératures francophones et, plus largement, de valorisation des cultures du Sud, la Francophonie agit pour préserver, développer, faire connaître et faire circuler les expressions culturelles des pays francophones du Sud incarnées dans une littérature foisonnante et des livres, encore, trop rares.

Car le livre est un outil indispensable d'accès et de transmission des savoirs. Au carrefour de la culture et de l'industrie, le livre ne peut être considéré comme un simple produit et ne doit en aucun cas être traité comme tel. C'est le sens de l'action déployée au sein de manifestations telle que le Salon africain du livre de Genève, la Foire du Livre de Bruxelles, pour favoriser l'expression et la diffusion des auteurs francophones, soutenir leur édition et contribuer ainsi à la diversité culturelle.

Par ailleurs, la Francophonie contribue, à travers divers programmes de coopération, à la formation de professionnels de l'édition aux nouvelles techniques multimédia, à la mise en place de réseaux de lecture publique composés actuellement de plus de 200 *Centres de lecture et d'animation culturelle* (Clac) couvrant 17 pays d'Afrique et d'Asie, au développement d'associations professionnelles telles que *l'Association internationale des libraires francophones* dont elle a initié la création, et à des prix littéraires pour la valorisation du français, des langues africaines et du créole.

Le soutien que la Francophonie apporte à cette 7^e édition du Salon africain de Genève illustre cette volonté de faire participer les éditeurs et auteurs francophones du Sud à des rendez-vous culturels internationaux de qualité. Car au fil des ans, cette manifestation s'est imposée comme un lieu de découverte, de rencontres et de «parlers-vrais» qui a séduit un large public.

Kossi Efoui, lauréat de l'édition 2009 du Prix des Cinq continents de la Francophonie, sera au Salon africain de Genève.
www.francophonie.org/5continents

reper.geneve@francophonie.org
www.francophonie.org



Les partenaires

Soutenu dès le début par la **Direction du Développement et de la Coopération suisse** et par l'**Organisation Internationale de la Francophonie**, le Salon africain du livre, de la presse et de la culture s'est affirmé, au fil des ans, comme un rendez-vous incontournable de l'agenda culturel national et international; et un des points forts du Salon international du livre et de la presse de Genève.

La librairie africaine

La librairie africaine qui occupe plus de 100 m² propose des livres d'auteurs africains ou sur l'Afrique qu'on ne trouve nulle part ailleurs. Une occasion unique de se procurer des ouvrages qui illustrent la richesse de la production littéraire africaine, tout en allant à la rencontre des nombreux auteurs présents au Salon, lors des débats et de nombreuses **séances de signatures**. C'est la **librairie arabe L'Olivier** de Genève qui en pilote cette année l'organisation.

Le Prix Ahmadou Kourouma

Le Prix Ahmadou Kourouma est un prix littéraire décerné par le Salon africain de Genève portant le nom de l'écrivain ivoirien Ahmadou Kourouma. Il récompense un

ouvrage de fiction ou un essai consacré à l'Afrique noire, sous la présidence du professeur Jacques Chevrier.

Les auteurs et les ouvrages suivants ont été récompensés au cours de ces trois dernières années: Kossi Efovi pour *Solo d'un revenant*, Seuil, 2009; Nimrod pour *Le Bal des princes*, Actes Sud, 2008; Sami Tchak pour *Le Paradis des chiots*, Mercure de France, 2007.

Exposition

«Voyage en Francophonie»

Alors que la Suisse s'apprête à accueillir à Montreux en octobre 2010 le 13^e Sommet de la Francophonie, le Salon africain se réjouit d'accueillir l'exposition « **Voyage en Francophonie** » – produit par la Délégation à la langue française de la Suisse romande et du Tessin – qui invite les visiteurs à se balader à travers la francophonie et à découvrir sa diversité. Cette exposition nous rappelle à quel point cette appartenance représente une richesse pour la Suisse. Interactive, s'adressant tant aux enfants qu'aux adultes, cette exposition marque également les 40 ans de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF).

Contact:

Claire Neyroud – 076 387 76 50
claire.neyroud@metaphores.ch

www.salondulivre.ch